

PAUL ZOLL

Im Eschenhain

The Ash Grove

(engl. Volkslied)

Satz: PAUL ZOLL

Leicht bewegt

Sopran
Alt

p

1. Dort un-ten im Ta-le, wo's Bäch-lein sich win-det, im
Down yon-der, green val-ley, when stream-lets me - an-der a -
Ganz ein-sam des Mit-tags im Schat-ten der E-schen so
Or at the bright noon-tide in so - li - tude wan-der, when

Tenor

p

1. Im Ta-le, wo's Bäch-lein sich win-det, im
Down yon-der, when stream-lets me - an-der a -
Ganz ein-sam im Schat-ten der E-schen, so
Or at the bright noon-tide I wan-der, when

Baß

p

1. Wo's Bäch-lein sich win-det, im
When stream-lets me - an-der, a -
Im Schat-ten der E-schen, so
In noon-tide I wan-der, when

mf

schwin-den-den. Däm-mer, dort such ich mein Glück. Hier war's, wo die
mid the dark shades of the lone-ly Ash Grove. 'Twas here, while the
wand-re ich trau-rig und bli-cke zu-rück.
twi-light is fa-ding I pen-sive-ly rove.

mf

schwin-den-den Däm-mer, dort such ich mein Glück. Hier war's
mid the dark shades of the lone-ly Ash Grove. 'Twas here
wand-re ich trau-rig und bli-cke zu-rück.
twi-light is fa-ding I pen-sive-ly rove.

schwin-den-den. Däm-mer, dort such ich mein Glück.
mid the dark shades of the lone-ly Ash Grove.
wand-re ich trau-rig und bli-cke zu-rück.
twi-light is fa-ding I pen-sive-ly rove.

CHORMUSIKVERLAG SEEBOLD • ST. AUGUSTIN

Fotokopieren ist gesetzlich verboten
und wird strafrechtlich verfolgt!

H 5064 b H

Am - sel so herr - lich uns sang, selbst die Freu - de der Blu - men zu
 black-bird was cheer - ful - ly sing - ing, I first met that dear one, the

mf

Hier war's selbst Freu - de der Blu - men zu
 'twas here I first met that dear one, the

zu the

Her - zen uns drang; hier traf ich die Lieb - ste, hier traf uns das
 joy of my heart; a - round us for glad - ness the black - birds were

f

Her - zen uns drang; O Lieb - ste, hier traf uns das
 joy of my heart; for glad - ness the blue - bells were

Her - zen uns drang; Hier traf uns das
 joy of my heart; The blue - bells were

poco a poco dim.

Glück, doch ihr se - li - gen Ta - ge, nie kehrt ihr zu - rück!
 ring - ing, ah, then lit - tle thought I how soon we should part!

Fine pp

Glück, doch ihr se - li - gen Ta - ge, nie kehrt ihr zu - rück!
 ring - ing, ah, then lit - tle thought I how soon we should part!

pp

Glück, doch ihr se - li - gen Ta - ge, nie kehrt ihr zu - rück!
 ring - ing, ah, then lit - tle thought I how soon we should part!

PAUL ZOLL
Im Esch'enhair
The Esch'enhair
Song of the Esch'enhair

Sopran *mp*

2. Noch glänzt hell der Mond-schein,
Still glows the bright moon-shine
noch flö-tet die Am-sel,
still trem-bles the moon-beam

Alt *mp*

2. der Berg und das
o'er val-ley and
im Hai-ne ihr
on stream-let and

Tenor Bass *mf*

2. Noch glänzt hell im Mond-schein der Berg und das Tal, noch
Still glows the bright moon-shine o'er val-ley and moon-tain, still
Noch flö-tet die Am-sel vom Hai-ne ihr Lied, doch ihr
still trem-bles the moon-beam on stream-let and foun-tain, but

der Mond-schein in Quel-le und Bach; ah,
the black-bird its note from the tree;
ihr Klang hallt mir nim-mer-mehr nach!
but what are the beau-ties for me?

Tal, der Mond-schein in Quel-le und Bach; ge-stor-ben die
moon-tain, the black-bird its note from the tree; with sor-row, deep
Lied, ihr Klang hallt mir nim-mer-mehr nach!
foun-tain, but what are the beau-ties for me?

zit-tert der Mond-schein in
war-bles the black-bird its
Klang hallt, ihr Klang hallt mir
what are in na-ture the

so geh ich voll Kum-mer
all day I go mour-ning

Lie-be, ver-lo-schen die Freu-de, so geh ich voll Kum-mer
sor-row my bo-som is loa-den, all day I go mour-ning

p ah, ja
in

trau-rig hin und her, such' ge-stern und heu-te,
in the search of love, oh, where is the maid-en?

hin und her, such' ge-stern und.
in search of love! oh, where is the sucht the

hin und her, such' stän-dig die Lieb-ste sucht' ge-stern und.
search of love. Ye e-choes! Oh tell me where is the sweet

rit.

ihr sel'-gen Ta-ge, nie kehrt ihr zu-rück!
She sleeps neath green turf down by the Ash Grove.

heu-te, ihr sel'-gen Ta-ge, nie kehrt ihr zu-rück!
maid-en? She sleeps neath green turf down by the Ash Grove.
heu-te, maid-en,

heu-te, ihr se-li-gen Ta-ge, nie kehrt ihr zu-rück!
maid-en? She sleeps neath green turf down by the Ash Grove.

d. c. al Fine
2, 5'